

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

- | | |
|---|---|
| 1. Igoa puupuu ma le amataga | 8. Totogiina o le tausiga i aso ua mavae |
| 2. Tulafono Autu | 9. Faaofiina o le fuaiupu fou |
| 3. Faamatalaina o uiga o upu | 30A. Suiga o le feagaiga tau le tausiga |
| 4. Faaofiina o le fuaiupu fou | 10. Puipuiagamalu ina ia usitai atu ai i le poloaiga tau le tausiga |
| 12A. Malosiaga o le Faamasinoga e faia ai poloaiga tau le vaavaaiga faaletulafono | 11. O tupe e tatau ona totogi e tusa ma se poloaiga tau le tausiga ia avealea o se aitalafu ma e mafai ona toe maua mai i se tagi |
| 5. Tupe ma le faiga tau le totogiina o le tausiga | 12. Faaofiina o le fuaiupu fou |
| 6. Faaofiina o le fuaiupu fou | 46A. Manaoga mo se leleiga |
| 18A. Malosiaga o le Faamasinoga e tusa ai o se poloaiga tau le tausiga | 13. Faaofiina o le fuaiupu fou |
| 7. Totogiina o le tausiga i aso o lumanai | 56A. Tuuina atu o faamatalaga tau tupe |

2010, Nu. 14

O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o le Tausiga ma Faamaoniga o Tamā 1967. *[16 Aokuso 2010]*

5. Tupe ma le faiga tau le totogiina o le tausiga - Ua teuteuina le fuaiupu 18 o le Tulafono Autu i le faaofiina ina ua tuanai le faafuaiupu (1) o faafuaiupu nei e faapea:

“(1A) I le iloiloga i lalo o le faafuaiupu (1) o le aofaiga o tupe lea ua talafeagai mo faamoemoega o le tausiga o se tagata, e ao i le Faamasinoga ona amanaia mataupu nei e faapea:

(a) o manaoga talafeagai o le tagata ua faatauaina ai -

(i) le matua o le tagata; ma

(ii) so o se manaoga faapitoa o le tagata; ma

(b) le tupe maua, mafai gafatia e sailia ai tupe maua, meatotino ma alaoa tau tupe a le tagata o le a totogiina le tausiga i le faatauaina o -

(i) le mafai gafatia o le tagata e saili pe maua ai le tupe, e aofia ai so o se aseta a, i lalo o le vaaiga a, po o o lo o taofia mo le manuia o le tagata e le o mafai ona galue, peitai e mafai lava ona galue mo tupe maua; ma

(ii) ia faalēaogāina le tupe maua, mafai gafatia e saili ai le tupe, meatotino ma alaoa tau tupe a so o se isi lava tagata seia vagana ai, i tulaga faapitoa ua aliae mai o le mataupu ua manatu ai le faamasinoga ua talafeagai ona faatau ia mea; ma

(c) le tupe maua, mafai gafatia e saili ai le tupe, meatotino ma alaoa tau tupe a le tagata tetee, e aofia ai so o se aseta a, i lalo o le vaaiga a, po o o lo o taofia mo le manuia o le tagata tetee e le o mafai ona galue, ae peitai e mafai lava ona galue ia maua le tupe maua; ma

(d) o mea ua faatauaina e le tagata tetee lea e talafeagai ina ia mafai ai e le tagata tetee ona lagolagoina o ia lava po o so o se isi lava tagata lea e i ai le tiute o le tagata tetee ia tausia; ma

(e) so o se tulaga faapitoa lea ua aliae mai, pe afai e lē amanaiaina i totonu o le mataupu faapitoa, o le a taunuu ai i tulaga lē amiotonu po o tulaga faigata e lē manaomia e so o se tagata.

(1B) E mafai e se poloaiga tau le tausiga ona faatonuina pe faapefea ona totogiina atu le tupe e ono mafai ona totogiina atu i lalo o lena poloaiga.

(1C) E aunoa ma le faatapulaaina o le tulaga lautele o le faafuaiupu (1B), e mafai e le Faamasinoga ona faatonuina e faapea o tupe e mafai ona totogiina atu i lalo o se poloaiga tau le tausiga e ao ona tuusao atu mo le manuia o se tamaitiiti ua taua le igoa.”.

6. Faaofiina o le fuaiupu fou - I le tuanai ai o le fuaiupu 18 o le Tulafono Autu, ua faaofiina ai le fuaiupu e faapea:

“18A. Malosiaga o le Faamasinoga e tusa ai o se poloaiga tau le tausiga-(1) I le faia ai o se poloaiga tau le tausiga i lalo o lenei Tulafono, e mafai e le Faamasinoga, i le faaopoopo i ai i so o se isi lava malosiaga ua faamaotiina i totonu o lenei Tulafono:

(a) ona poloaia le totogiina o se vaegatupe atoa, pe i se aofaiga e tasi (1) po o i vaegatupe; ma

(b) poloaia le totogiina o se aofaiga o tupe i le tai vaiaso, masina taitasi, tausaga taitasi po o isi vaitaimi; ma

(c) poloaia ina ia faia se faaliliuina atu ua faamaotiina o meatotino po o se maliega tau meatotino e ala i le tausiga mo se tagata; ma

(d) poloaia e faapea o le totogiina o se aofaiga ua poloaia ina ia totogi atoa po o i se vaega ua faamautuina e pei ona faamaotiina e le Faamasinoga; ma

(e) poloaia e faapea ia faatinoina so o se pepa faamaonia talafeagai ma o ia pepa faamaonia o le pule ia tuuina atu ma isi lava mea e ao ona faia, e pei ona talafeagai ai, ina ia mafai ai ona faataunuuna lelei se poloaiga po o le tuuina atu o le puipuigamalu mo le faatinoga atoatoa o se poloaiga; ma

(f) le faia o so o se isi lava poloaiga (tusa lava pe uiga tutusa pe leai foi e pei o na poloaiga o lo o faasinomia i totonu o parakalafa (a) i le (e)) lea ua manatu le Faamasinoga ua talafeagai ai.

(2) O le faia o se poloaiga o se ituaiga o faasinomia i totonu o le faafuaiupu (1)(c), po o i so o se isi lava poloaiga i lalo o lenei Vaega, e faasino i le tausiga o se tamaitiiti, e lē taofia ai le Faamasinoga mai le faia o se poloaiga e mulimuli ane ai e faasino i le tausiga o le tamaitiiti.”.

7. Totogiina o le tausiga i aso o lumanai - Ua teuteuina le fuaiupu 19 o le Tulafono Autu i le aveesea o le faafuaiupu (1).

8. Totogiina o le tausiga i aso ua mavae - Ua teuteuina le fuaiupu 20 o le Tulafono Autu i le aveesea mai le faafuaiupu (1) le “\$100” ma suia i le “\$1000 po o sea aofaiga e maualuga atu e pei ona mafai ona faatonuina”.

9. Faaofiina o le fuaiupu fou - I le tuanai ai o le fuaiupu 30 o le Tulafono Autu, ua faaofiina ai le fuaiupu e faapea:

“30A. Suiga o le feagaiga tau le tausiga - Afai i se maliiega i le va lelei, ua suia ai se fuafuaga tau le tausiga e ala i se feagaiga tusitusia ua faatagaina ai se vaega auai se tasi (1) e tuua Samoa, o sea feagaiga e tataua ona amanaia e le Faamasinoga e ave e faapea o lo o noatia ai vaega auai i lena feagaiga.”.

10. Puipuigamalu ina ia usitai atu ai i le poloaiga tau le tausiga - Ua teuteuina le fuaiupu 32 o le Tulafono Autu:

- (a) i le aveesea mai le faafuaiupu (2) o upu “E tatau i so o sea puipuigamalu” ma suia i upu “I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (5A), e tatau i so o sea puipuigamalu”; ma
- (b) i le aveesea mai le faafuaiupu (2) o le “\$400”, i so o se mea o aliali mai ai, ma suia i le “\$1000 po o sea aofaiga e maualuga atu e pei ona mafai ona faatonuina”; ma
- (c) i le faaofiina ina ua tuanai le faafuaiupu (5) o le faafuaiupu e faapea:

“(5A) Afai e faia o se poloaiga tau le tausiga ma ua manatu le Faamasinoga e faapea ua faamoemoe le tagata tetee e nofo i fafo atu o Samoa mo se vaitaimi e sili atu i lo le tolu (3) masina, e mafai e le Faamasinoga e ala i se poloaiga ona faatonuina le tagata tetee ia tuuina atu le puipuigamalu ina ia usitai atu ai i le poloaiga tau le tausiga i sea aofaiga o tupe ma i sea faiga e pei ona manatu le Faamasinoga ua talafeagai ai.”.

11. O tupe e tatau ona totogi e tusa ma se poloaiga tau le tausiga ia avea lea o se aitalafu ma e mafai ona toe maua mai i se tagi - Ua teuteuina le fuaiupu 33 o le Tulafono Autu i le faaopoopoina i ai i le faaiuga, o le faafuaiupu e faapea:

“(3) O tupe e tatau ona totogi i lalo o se poloaiga tau le tausiga lea ua avea o se totogi tuua ma e le i totogia, e mafai ona avea e le Faamasinoga o se aitalafu tau faaiuga a le faamasinoga mo faamoemoega o le fuaiupu 6 o le Tulafono o Tusi Samani o Faaiuga 1965.”.

12. Faaofiina o le fuaiupu fou - I le tuanai ai o le fuaiupu 46 o le Tulafono Autu, ia faaofi le fuaiupu e faapea:

“**46A. Manaoga mo se leleiga** - A o le i faatinoina se malosiaga i lalo o lenei Tulafono, e mafai e le Faamasinoga ona manaomia vaega auai i taualumaga ina ia faia ai sea leleiga e pei ona mafai ona faatonuina e le Faamasinoga.”

13. Faaofina o le fuaiupu fou - I le tuanai ai o le fuaiupu 56 o le Tulafono Autu, ia faaofi le fuaiupu e faapea:

“**56A. Tuuina atu o faamatalaga tau tupe**-(1) I le iloiloga o se talosaga mo se poloaiga tau le tausiga, e mafai e le Faamasinoga ona faatonuina le tagata tetee po o le tagata talosaga ina ia tuuina atu nisi faamatalaga faaopoopo e pei ona manatu le Faamasinoga ua talafeagai ai.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina i se tulaga lautele o le faafuaiupu (1), e mafai e le Faamasinoga ona talosagaina le tagata tetee po o le tagata talosaga ina ia tuuina atu faamatalaga molimau tusitusia e faasino i:

- (a) le tupe maua, mafai gafatia o le tagata tetee po o le tagata talosaga e saili tupe ai, e aofia ai -
 - (i) faamatalaga tau tupe i faletupe; ma
 - (ii) faamaumauga tau galuega sa galue ai; ma
- (b) le meatotino, alaoa tau tupe ma isi aseta a le tagata tetee po o le tagata talosaga; po o
- (c) mea ua faatauaina e le tagata tetee po o le tagata talosaga, lea ua talafeagai ai ina ia mafai ai e le tagata tetee po o le tagata talosaga ona lagolagoina o ia lava po o so o se isi lava tagata lea o lo o i ai lo latou tiute ina ia tausia.”

**O le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Tausiga ma
Faamaoniga o Tamā 2010 o lo o faafoeina e le Matagaluega o
Faamasinoga ma Pulega Tau Faamasinoga.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono,
i le pule a le Fono Aoao Faitulafono.**